



外语教育文丛

□丛书顾问：程可拉 刘津开

□丛书主编：曹志希 孙卫东

走向智慧： 外语专业学生工作 体验导向模式

Towards Wisdom :
Foreign Language Majors' Development Orientations

冯彩莲 杨进军 蒋 悦 罗成燕□编 著



中南大学出版社
www.csupress.com.cn

014058149

G645.5
213

走向智慧: 外语专业学生工作 体验导向模式

Towards Wisdom:
Foreign Language Majors' Development Orientations

冯彩莲 杨进军 蒋悦 罗成燕□编 著



北航

C1745571



中南大学出版社
www.csupress.com.cn

G645.5
213

图书在版编目(CIP)数据

外语教育文丛/曹志希,孙卫东主编.走向智慧:外语专业学生
工作体验导向模式/冯彩莲,杨进军,蒋悦,罗成燕编著.

—长沙:中南大学出版社,2014.7

ISBN 978-7-5487-1104-9

I. 走... II. ①冯... ②杨... ③蒋... ④罗... III. 高等学校-
学生工作-研究 IV. G655.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 147397 号

走向智慧:外语专业学生工作体验导向模式

冯彩莲 杨进军 蒋悦 罗成燕 编著

☐责任编辑 孙如枫

☐责任印制 易红卫

☐出版发行 中南大学出版社

社址:长沙市麓山南路

邮编:410083

发行科电话:0731-88876770

传真:0731-88710482

☐印 装 长沙印通印刷有限公司

☐开 本 880×1230 1/32 ☐印张 12 ☐字数 312 千字 ☐插页 2

☐版 次 2014 年 8 月第 1 版 ☐2014 年 8 月第 1 次印刷

☐书 号 ISBN 978-7-5487-1104-9

☐定 价 30.00 元

外语教育文丛编委会

丛书顾问 程可拉 刘津开

丛书主编 曹志希 孙卫东

丛书编委(按拼音排序)

曹志希 陈俊英 陈可培

陈尚真 程可拉 付习涛

何玲梅 胡明亮 李国宁

刘津开 莫海文 屈书杰

史厚敏 覃建巧 孙卫东

尉万传 徐学平 杨 云

周红辉

Preface

My warmest congratulations to the Central South University Press on its decision to launch a new series of publications with the title *Writings on Foreign Language Education*. The series will publish a representative selection of up-to-date articles on educational linguistics-language pedagogy and the significant fusion of business, management, and education sciences with linguistics, literature, and translation studies. The contributors will be leading scholars in their field at Zhanjiang Normal University and elsewhere.

The university, founded as the Leiyang Academy in 1636, has encouraged teachers and students to engage in multidisciplinary studies in order to develop their capacity as responsible members of a knowledge based economy. This series, with its fusion of theoretical and practical fields, continues this distinguished tradition.

The books that will be published are a contribution to China's recognition of globalization and the significance of multilingual proficiency in a complex interdependent world. It aims to show the intimate ties between language and education, and help develop the careers of students of educational linguistics.

I am honored to have been invited to write a preface for this important series which will, I am sure, contribute greatly to the advancement of science and the international reputation of the Press and the University.

Bernard Spolsky

Bernad Spolsky, BA MA (Hons NZ), PhD (Montreal), Hon LittD (Wellington)
Professor Emeritus, Bar-Ilan University

前 言

高校学生工作是高校教育教学的重要组成部分。改革开放以来,各高校对学生工作的改革、发展与进步做了有益的探索,学生工作在维护学校正常教学秩序、保证学生健康成长方面作出了积极贡献。但是,长期以来,我国高校存在的学生工作与教学工作“两张皮”的问题始终没有很好解决,有的学生工作者没有牢固树立为教学工作服务的思想,有些活动甚至对教学工作产生干扰,影响了育人的效果,导致一些人评价学生工作还停留在简单化和经验化运作水平、缺乏坚强有力的理论支撑、技术含量低、绩效不明显。同时,随着社会经济生活的迅速变化,随着我国高等教育事业的改革与发展,随着高等教育从精英化走向大众化和普及化,外语专业学生的层次发生了很大的变化,学生的思想、意识、观念、心理、行为等日益复杂,外语专业学生工作也迎来了机遇与挑战。在上述情况下,建立与教学工作相衔接的、讲究实效的学生工作模式已势在必行。

本书作者正是基于这样一个研究背景下开展现实性研究,试图在维持原有管理模式不变的前提下,强化学生工作为教学服务的理念,调整学生工作的重点,即通过实习场和实践共同体的建设,为学生创设体验学习的机会和场所,让大学生在体验中实现深层学习,服务学科交叉和内涵发展,塑造“责任心强,知识渊博,举止优雅”的智慧型人格,为建构和发展职业身份做准备。全书共分为八个部分,第一部分分析外语专业学生面临的问题及成因,通过解析学生在学习状态及人格方面存在的问题,归纳出分别来自于个人、家庭、社会、学校等几方面的成因;第二部分

分析学生工作的价值与体验导向模式的关系，解剖学生工作选择体验导向模式作为参与育人的有效途径的缘由；第三部分论述体验导向模式的理论基础，包括建构主义学习理论和体验学习理论；第四部分探讨外语专业体验导向模式的设计，包括实习场以及实践共同体中的体验与深层学习；第五和第六部分分享体验导向模式的具体实践；第七部分总结模式实施的效果，包括在提升学生的专业水平及塑造学生人格方面的成效；第八部分为结语。本研究使用了观察法、调查法、行动研究法、个案研究法。

本研究的意义主要体现在以下方面：首先，本研究探索了高校学生工作与教学工作衔接的有效途径。在不改变目前的高校管理体制、不减少学生工作原有职能的前提下，调整学生工作理念及工作重点，与教学工作有效衔接，实现教学工作与学生工作的双赢；其次，尝试了使用最新的学习科学原理作为学生工作的理论支撑。本研究从建构主义学习理论以及体验学习理论中获得理论支持。模式的实施将有助于推动学生工作由经验型向学术型转变；再次，本研究促进了学院外语专业人才的培养。通过建构书本内外、课堂内外、校内外、国内外的专业实践网络，为学生提供资源丰富的学习环境，促进了学生的成长成才。

湛江师范学院（现已经教育部批准更名为“岭南师范学院”）外国语学院开展外语专业学生工作体验导向模式的理论与实践的研究，主要是基于以下两方面的实际：

首先，是基于目前高校学生工作存在的问题及学生工作研究的现状。从学生工作本身来讲，长期以来，高校学生工作在创造良好的育人环境、培养大学生成长成才方面作出了积极的贡献。但是毋庸讳言的是，学生工作围绕教学工作展开教育、管理和服务的理念没有得到有效地贯彻和落实，学生工作的重点没有找准，学生工作中存在的与教学工作的“两张皮”问题没有得到根本的解决。从对学生工作的研究来讲，长期以来，广大高校学生工

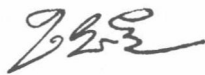
作者及关注学生工作的研究者对高校学生工作的研究投入了巨大的时间和精力,取得了丰硕的研究成果。单就学生工作模式的探讨,就有不少研究者先后提出了发展型学生工作模式、服务型学生工作模式、模块化学生工作模式、研究式学生工作模式、服务主导型学生工作模式等,但关于如何从学生工作角度出发建立既解决学生的成长成才、又与教学工作协调并进、同时又符合最新的学习科学相关理论的学生工作模式的研究并不多见。

其次,是基于目前大学生的现状及学生工作方式的有效性的思考。当代中国正处在社会转型期,当今的大学生是伴随着改革开放的进程长大的。他们在成长的过程中经历了社会经济、政治、文化诸领域发生的深刻变化,同时又处在经济全球化、文化多元化、政治民主化的全球背景下,导致了人们思想观念、价值取向、行为方式、生活方式呈现多元化态势,从客观上改变了大学生成长的环境氛围。外语专业大学生是当代大学生的一个子集,他们有着当代大学生所共有的特性。但是,与其他专业的学生相比,外语类学生在思想和行为上表现出一些不同的特性,有的一面,也存在明显的不足。由于外语专业本身具有重交流、重实践等“外向型”特点,由于受专业学习中接触较多的西方文化和观念的影响,由于外语专业生源较好、学生入学成绩较高,由于外语专业的女生在人数上占绝对优势,导致外语专业大部分学生比许多理工类学生和传统文史哲专业学生整体趋于外向,开放意识较强,思维活跃,自信活泼,语言能力强,乐于也更善于表达,善于表现,强调主体意识,个性突出,注重个人奋斗,更容易接受新鲜事物,热衷于标新立异,勇于竞争,勇于实践,勇于探索,乐于尝试新鲜事物,求知成才的愿望强烈。要对这样一个大学生群体进行有效的教育、管理和服务,传统学生工作模式中以单纯的灌输和说教为主的、经验式的工作思维与工作方式显然已不符合他们的身心特点,是难以奏效的,应当引入能吸引学生自

主参与、自主体验的学生工作模式。

因此，要培养适应21世纪市场经济需求的外语专业人才，需要社会、学校、家人的共同努力，在学校内部，需要形成党政工团一体化全员育人的格局。从学生工作的角度思考，一个高效的学生工作模式对提高高校的育人效果有着重要意义。学生工作的本质是教育，其着眼点和落脚点是育人。在新世纪教育改革逐步推进的新形势下，建立一个适应教育教学改革趋势、符合学习科学相关理论、能有效解决外语专业学生在学习和工作中存在问题的学生工作模式已成为高校外语专业学生工作的一项迫切任务。

本研究的主题是探讨适应高等教育改革新形势下的学生工作模式——外语专业学生工作体验导向模式的理论与实践。研究的内容主要有以下几方面：体验导向模式的理论基础是什么；体验学习是如何展开的；如何创设实习场及实践共同体，将在探究中建构、协商和参与的精神和方法贯穿于课堂教学以外的学生的学习活动，使学生在校内外的真实情景中体验学习，建构新的知识，促进深层学习的开展，实现身份的建构；学生在专业学习领域与非专业学习领域的收获有哪些。本研究仅在外国语学院英语、商务英语、翻译及日语专业展开。本研究使用了观察法、调查法、行动研究法、个案研究法。本研究取得了一定的成果，在外国语学院形成了学生工作与教学工作相互促进、相得益彰的局面，学生的综合素质稳步提升。



2014年7月

目 录

1	外语专业学生面临的问题及成因	(1)
1.1	主要的问题	(3)
1.2	问题的成因	(18)
2	学生工作的价值取向与体验导向模式	(30)
3	外语专业学生工作体验导向模式的理论基础	(45)
3.1	以建构主义学习理论为理论基础	(45)
3.2	直接来源于体验学习理论	(52)
4	外语专业学生工作体验导向模式设计	(60)
4.1	实习场中的体验与深度学习	(66)
4.2	实践共同体中的体验与深度学习	(69)
5	校内实习场与专业课程学习	(73)
5.1	依托班级的学习体验	(74)
5.2	依托专业协会的学习体验	(81)
5.3	依托疯狂英语集团的学习体验	(123)
5.4	依托导生制的学习体验	(129)
5.5	依托教师课题的学习体验	(136)
5.6	依托“挑战杯”竞赛等学术活动项目的学习体验	(158)

5.7 依托高级别外语专业竞赛的学习体验	(183)
6 实践共同体与职业能力发展	(223)
6.1 依托社区资源的学习体验	(224)
6.2 依托寒暑期社会实践的学习体验	(281)
6.3 依托我国香港地区或国(境)外合作项目的学习 体验	(295)
6.4 依托专业实习的学习体验	(321)
7 实施的效果	(354)
7.1 丰富了专业知识,提升了职业技能	(357)
7.2 形成优良品格,完善心理品质	(364)
8 结语	(369)
致谢	(371)

1 外语专业学生面临的问题及成因

我院学生在专业基本功、专业知识、知识面、能力、素质等方面总体呈现良好的态势。我院曾组织了一次以 2004—2010 届毕业生及其就业单位为对象的调研。从毕业生和用人单位反馈的信息看,用人单位对毕业生、毕业生对自身基本持肯定评价。

师范教育方面,90%的用人单位认为我院毕业生“专业基础知识扎实”“工作踏实,忠诚度高”及“综合素质较高”,90.3%的毕业生认为就业单位对自己工作的评价是“满意”和“非常满意”。比如雷州市教育局评价我院毕业生是雷州一、二中英语教师主力。2009 年雷州市第二中学的高考英语平均分比雷州市平均分高 12 分,超过湛江市平均分 9 分。我院 2008 届在雷州市第一中学的毕业生工作上手快,带动学校英语学习的氛围,经过三年的努力,2011 年的高考英语取得好成绩。对粤西地区毕业生的调研显示,尽管待遇低(目前月收入为“1500 元以下”的占 54.8%),93.5%的毕业生表示没有调换过工作,83.8%的毕业生对就业单位“满意”和“非常满意”。雷州几所中学的校长评价我院毕业生“留得住”。在毕业生对自身的评价方面,77.4%的毕业生认为目前的就业单位对自己的工作评价是“满意”,12.9%的认为“非常满意”,9.7%的认为“一般”,没有人认为单位对自己的工作“不满意”或“非常不满意”。这一结果体现了毕业生较高的自我认同。毕业生普遍认为自身专业基础知识、专业基本功比较扎实,专业能力比较强,专业比较对口;实践能力强,教学兴趣浓厚,教学能力突出,教学方法灵活,技能好;师范教育的专业性和针

对性较强；普遍认为有竞争意识和敬业精神，勤奋、踏实、朴素、谦虚、好学，进取心、责任心强，吃苦耐劳；人文素质高，人际关系良好，为人处世大方得体，亲和力强。

非师范教育方面，在被调研的单位中，47.4%的单位曾录用过湛江师范学院（简称湛师）的毕业生，感觉“很好”，居各选项首位；21%的单位选择“录用过，感觉较好”；没有单位认为“感觉不太好”。用人单位认为，湛师毕业生的专业素养较好，专业知识扎实，目标较为现实，工作踏实，吃苦耐劳，为人诚信，忠诚度高，处事能力强，可塑性强，有培养潜质，有创新思想，实际操作能力强，协同能力好，工作效率高。因为“专业基础知识扎实”和“综合素质较高”而招录我校毕业生的单位均为21.1%；71.4%的单位招录我院毕业生是因为“工作踏实，忠诚度高”，居各选项首位。调查显示，30%的毕业生认为目前的就业单位对自己的工作“非常满意”，70%的毕业生认为目前的就业单位对自己的工作“满意”，无人选择“一般”“不满意”和“非常不满意”。毕业生充分感受到了供职单位对自己工作的肯定。毕业生们认为，湛师毕业生有一定的专业基础、专业水平和语言素养。大部分毕业生的专业和基础知识扎实，写作能力较强；学习风气、学习氛围较好；学生在学校学习很认真，对专业知识有很强的渴望；工作踏实，态度诚恳，吃苦耐劳，爱岗敬业，责任心强，乐观向上，善良，质朴，务实，忠诚度高，择业和就业态度端正，能放低姿态就业，愿意从基层做起，上进拼搏，有干劲，虚心好学，珍惜机会，要求不高；能较容易与别人相处，待人谦虚有礼。

但同时，根据调研及日常我们对学生的观察，部分学生也存在一些亟待正视的问题。

1.1 主要的问题

部分学生中存在的问题主要体现在学习状态与人格状态两个方面。

1.1.1 急功近利的学习状态

温爱玲的研究总结了师范英语专业学生学习中存在的问题:在学习方式上,从师型过多,自主型过少;在思维方式上,求同性过多,求异性过少;在学习状态上,盲从型过多,探究型过少;在学习层次上,继承性过多,创新性过少;在学习情感上,应试型过多,兴趣型过少;在语言实践上,输入型过多,输出型过少^①。我院部分学生在学习的主动性、自主性、创新性、探究性、有效性等方面也不同程度地存在一些问题。

1.1.1.1 敷衍被动的学习态度与浅尝辄止的学习方法

部分学生的学习积极性不够高,缺乏学习的兴趣和主动性。我院在2011年12月对2011级师范、商务英语班进行大学生生活适应情况调查,反映出大一新生经过近一个学期的磨合,对大学的学习生活还未能尽快适应。如,对“您现在的学习状态怎样”的问题,回答“一心扑在学习上,学习自觉”的占10%，“活动与工作较多,但仍能自觉学习”的占53.5%，“工作与活动太多,没时间学习”的占8%，“有时间,但不想学习”的占28.5%。对“您周末和节假日做得最多的事情是什么”的问题,回答“到图书馆或教室自习”的占25.5%，“出去逛街”的占8%，“上网”的占21%，“无所事事”的占18.5%，“参加活动”的占27%。对“除上课外,

① 温爱玲. 英语专业学生学习中存在的问题及对策[N]. 安阳师院报, 第2期(总第305期), 2010-03-15(04).

您每天花在自学上的时间有多少”的问题，回答“几乎没有”的占7%，“1~2小时”的占50%，“3~4小时”的占37%，“4小时以上”的占6%。对“您在学习上碰到问题，一般采取的措施”的问题（可多选），竟有9.5%的同学回答“放着等老师讲解”，4%的同学表示“跳过不理睬”，说明同学们在学习态度上的被动。一些同学的学习态度不端正，对外语学习缺乏兴趣，学习动力不足，没有中学那种老师的督促和升学考试的压力，不会主动学习，不去探究学习方法，导致学习成绩不理想，个别同学平时沉迷于网络游戏、电视连续剧、网聊，上课时精力不集中，玩手机、看小说等，这些同学一般不积极参加校园里的第二课堂活动。按照教学计划的要求，我院2011、2012级英语专业师范生要在业余时间完成一套辅助练习，但由于老师没有阶段性地跟进监督，同学们的完成情况相当不理想。进入高年级的学生，有的在完成英语专业四级等一些基本的考级或考证任务后，也放松了学习，每天晚睡晚起，在追电视连续剧、网聊、游戏上花费大量的时间。

部分学生缺乏自主学习的观念，学习策略、学习观念不正确，没有从根本上掌握外语的学习方法，忽视语言学习的基本功训练，未打下坚实的外语基础。在高中学习方法向大学学习方法的转变、大学低年级基础课程的学习方法向高年级专业课程的学习方法的转变上，部分同学存在障碍，举步维艰。虽然百分之百的学生高考英语单科成绩都达到录取要求，但一些同学由于没有掌握大学的学习方法，课前不善于预习，课堂上只忙于听讲做笔记，不善于在老师的启发下进行深入的思考，有时跟不上老师的思路，配合老师的课堂活动（如课堂讨论、课堂演示等）不够积极主动，错失很多提高外语应用能力的机会；课后不善于复习巩固课上所学的知识，影响了学习效果。不少学生认为，只要在期末考试前突击复习，死记硬背，便可以获得较高分数，而高分能使综合测评排名靠前，并没有真正关心在这门课程中学到了什么。

我院在 2011 年 12 月完成的《2009 级学生课余时间利用情况调查》中显示,超过一半的同学将完成功课当做大学学习的唯一内容,不少同学认为,按时完成作业就是勤奋,学习就是完成作业。一些同学在完成功课后,将时间花在娱乐上。我院于 2011 年 5 月对 2010 级学生双休日时间利用情况进行调查。以 2010 级英语教育(3)班为例(该班第一学期平均绩点 3.0 以上的人数在师范班中最高),在调查的当周周末,星期六晚上学习的学生只占班级总人数的 42.2%,上午学习的学生为 33.3%,下午学习的学生最少,只占 22.2%;星期天晚上学习的学生占班级总人数的 46.7%,上午学习的学生为 31.1%,下午学习的学生仍然最少,只占 24.4%。大部分同学在周末闲暇时间要么工作,要么运动,要么逛街,但最多的仍是在宿舍上网或睡觉。我院在 2011 年 12 月对 2011 级师范、商务英语班进行的大学生生活适应情况调查中,对“在适应大学生活方面,下列因素对您的困扰(从小到大排序)依次是”的问题,回答“学习方面”的占 65%,占各选项首位;对“您或周围同学在学习上不适应的原因”的问题(多选),回答“学习方法不适应”的占 70.5%,居各选项第 2 位,仅次于“缺乏学习的目标和动力”的选项(占 75.5%),回答“学习难度大,学习任务多”的占 50%,回答“学习时间不够”的占 27.5%,回答“竞争更加激烈”的占 22.5%,说明学习问题、特别是学习方法问题是一年级学生最大的困扰;对“您在学习上碰到问题,一般采取的措施”的问题(可多选),回答“通过网络、书籍等相关资料寻找答案”的占 78.5%，“及时求助于同学或老师”的占 9.5%，“放着等老师讲解时解决”的占 9.5%，“跳过不理睬”的占 4%，说明部分同学还没有掌握科学有效的大学学习的方法。一些学生对于校内外成功人士的讲座、师兄师姐的学习方法介绍、国内外知名大学的公开课视频和各类书籍的阅读缺乏兴趣，甚至认为将时间花在这些事情上是不值得的，错失了许多获取良好学习方法的机会。

1.1.1.2 妄自菲薄的自信力与一曝十寒的意志力

一部分学生对学好外语缺乏自信。我院曾进行的对毕业生及用人单位的调研中，用人单位和毕业生提供了如下信息：非师范教育方面，用人单位认为，一些湛师毕业生的自信心有待增强，人际交往能力有待提高。毕业生认为，一些湛师毕业生竞争意识薄弱，自信心不足，不够积极主动，没有宏伟目标，尤其是师范专业毕业生。确实，一些同学对自己的人生没有很高的期望，既表现在人生和职业生涯规划上，也表现在日常的学习中。一些同学不能主动克服一些不利于学习的情感心理因素，学习比较被动。比如，在口语学习方面，一些性格内向的同学比较腼腆，总觉得自己的基础差，口语较弱，口头表达能力不强，单词发音不标准，语音语调存在缺陷，担心出错后被老师批评，被同学笑话，过度在乎别人的评价，产生了心理障碍和畏难情绪，不敢大胆练习口语，在课堂上表现不活跃，很少主动发言，课内课外和外籍教师也不敢主动交流。性格较内向、语言能力低下、没有特长的同学较少或几乎没有参加各类外语课外活动；部分同学大多参与较低级别的学习竞赛活动，不敢参与国家级、省级等较高层次的学习竞赛活动。一位学生在广东省本科高校大学英语写作大赛学校初赛阶段获得好成绩，当被推荐参加省级决赛时，竟因为缺乏自信而选择了放弃。参加香港理工大学暑期课程项目的同学谈道：“当外国学生和香港学生发言的时候，大都能较自信地站起来，大方地走到听众面前展示自己的观点和准备的材料，都会阐述自己对介绍事物的思考和看法。而中国大陆同学即使只是坐在座位上发问，声音都会变低变弱，给人感觉很害羞很不自信。中国大陆学生提问题的内容涉及的都是很浅层的有关文化饮食的话题，或者是他人的婚恋观，很少提出比较深层的问题。”这说明很多中国大陆学生平时对生活的观察和思考不够深入。项目里有“导师时间”的安排，可以让大家与香港理工大学的博士和香港大